

|

61999J0294

???????? ??? ???????????? (?????? ?????) ??? 4?? ?????????? 2001. - Athinaïki Zythopoiia AE
???? Elleniko Dimosio. - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????????: Dioikitiko
Protodikeio Athinon - ?????, - ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? - ?????????? ??? ???????????
????????? - ?????? 90/435/??? - ?????? ??? ?????????????????? ?????? ???? ????. - ????????? C-
294/99.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2001 ?????? I-06797

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????

??????? ????????

????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????? - ??????? 90/435 - ?????????, ??? ??????
?????? ??? ??????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????????? - ?????????????? ?????? ?????? - ??????? - ??????????????????
?????????????

(???????? 90/435 ??? ??????????????, ?????? 5 § 1)

???????????

\$\$\$?????? ?????????? ????? ???? ???? , ???? ???? ?????? ??? ?????? 5, ?????????? 1, ???
???????? 90/435 ?????? ?? ?? ????? ?????????? ?????????? ?? ????? ?????? ??? ???
????????? ??? ??? ????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????, ?? ????? ??????????
????????? ??? ??? ????????????? ??? ?????? ??? ???? ??? ?????? ?? ????? ? ??????????
????????? ????????????? ???? ?? ?????????? ??? ?????????? ???????, ?????? ? ??????????
????????????? ???? 25 % ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????, ? ?????????? ??? ?????????
????????? ????????????? ???? , ?? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?????????? (????????? ?????????
? ??????????) ???? ?? ????????? ???? , ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ???
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????, ??????????????????????
??? ??????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ???? ??????? ?????? ?? ??????????? ??? ??????????????
????????????? ?????, ?????, ??? ?????????????????? ??????? ???, ??? ?? ??? ?????? ?????????????
????????? ??? ?? ?????????????????, ?? ????? ??? ??????? ???????????, ??? ??????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????.

????????, ??? ?????? ?????????????? ???? ?? ?????????????? ???? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????????????? ?????????.

(?? . ????????? 28, 33 ??? ????????? .)

??????????

???? ????????? C-294/99,

??? ????? ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? (??????) ???? ??
?????????????, ???' ??????????? ??? ??????? 234 ??, ?? ??? ?????? ?????????, ??? ????????? ???
?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????? ?????????????? ???????

????????????? ??????????? ??

???

????????????? ???????????,

? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 5, ?????????????? 1, ???
????????? 90/435/??? ??? ??????????????, ??? 23?? ?????????? 1990, ?????????? ?? ?? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????
?????????????????? ??????? ?????? (?? L 225, ? . 6),

?? ?????????????? (????????? ??????),

?????????????? ??? ???? A. La Pergola, ?????????? ??????????, ? . Wathelet (??????????), D. A. O.
Edward, P. Jann ??? L. Sevón, ???????????,

????????? ??????????????: S. Alber

?????????????: L. Hewlett, ??????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????:

- ? ?????????? ?????????? ??, ?????????????????????? ??? ?????? ? . ??????????????? ??? ? . ???????????,
??????????????,

- ? ????????? ?????????, ????????????????? ???? ???? ? . ????????? ???? ? . ??????????,
- ? ????????? ???? ????????????? ?????????????, ????????????????? ???? ???? H. Michard ???? ? . ???????,
???????? ???? ???? ????????? ?????????????,

???? ????? ???? ????????????? ????????????????? ???? ????????????? ????????????? ??,
???????????????????? ???? ???? ? . ????????????????? ???? ? . ?????????, ??? ????????????? ?????????????,
???????????????????? ???? ?? ? . ????????? ???? ???? ? . ?????????????????, ??? ??? ?????????????,
???????????????????? ???? ???? H. Michard ???? ? . ???????, ???? ?? ????????????? ???? 28?? ?????????
2001,

???? ????? ???? ????????? ????????????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ???? ?? ?????????????
??? 10?? ??_?? 2001,

???????? ???? ?????????

????????

???????? ???? ?????????

1 ?? ????????? ???? 26?? ????????? 1999, ??? ????????? ???? ????????????? ???? 5 ????????????? 1999,
?? ????????????? ????????????? ???????, ???????, ???' ????????????? ???? ??????? 234 ??,
???????????????? ????????? ???? ???? ???? ????????????? ???? ??????? 5, ????????????? 1, ??? ?????????
90/435/??? ??? ?????????????, ??? 23?? ????????? 1990, ????????? ?? ?? ?????? ?????????????
???????????? ?? ?????? ????????? ???? ???? ????????????? ???? ???? ????????????? ?????????????
???????? ?????? (?? L 225, ? . 6, ??? ?????: ???????).

2 ?? ????????? ???? ????????? ???? ????????? ????????????? ???? ??????? ? ????????? ?????????
???????????? ??, ????????????????? ???? ????????? ??????, ???? ???? ????????????? ????????????? ?? ???????
??? ????????????????? ???? ????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ?????????
???????????????????? ????????????? ????????? ???? ????????????? ???? ????????? ? ????????? ???? ???? ??????? ??
???????????? ???? ????????????????? ????.

? ???????

3 ? ??????? ????????????? ???? ???? ?? ???? ????????????????? ?????? ??? ????????????????? ???? 23 ?????????
1990 ?? ?????? ??? ????????????? ????????????? ????????????????? ????????? ???? ????????? ?????????
???????????????????? ????????? ??????. ?? ???? ???? ???? ? ???? 90/434/??? ??? ?????????????,
???????? ???? ???? ???? ????????????? ????????? ???? ???? ?????????????????, ?????????????, ?????????
???????????????? ???? ????????????????? ????????? ???? ????????? ????????????? ????????????????? ??????? ??????
(?? L 225, ? . 1), ??? ? ????????? 90/436/???, ??? ??? ????????????? ???? ??????? ????????????? ??
???????????? ????????????? ???? ??????? ????????????????? ????????????????? (?? L 225, ? . 10).

4 ????????? ???? ???? ?????? ????????????????? ?????? ???, ??????? ??? ????????? ?????? ? ?????????
???????????? ???? ???? ???? ????????????????? ????????????????? ???????, «???? ???? ????????????? ??
???????????????????? ???? ????????????????????? ?????? ????????????????? ???? ??????? ???? ???? ????
???????????????????? ???? ???? ???? ????????????????? ???? ????????????????????? ???? ???? ?????????». ???? ????
?????? ????????????????? ?????? ???, ? ??????? ???????, ?????????????, ???? ????????????? ????
???????????????? ????????????????????? ???? ??????? ????????????? ????????????????????? ??????? ??????, ??
???????????? ???? ???? ????????????? ????????????? ???? ??????? ?????????.

5 ? ????????????? ???? ????????? ????????????? ???? ?? ?????? ????????????? ????? ?????? ??????? ??
????????????? ??????? ?????????? ????????????????????? ?????? ?????????? ???????.

6 ?? ??? ?????????? ?????????? ????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????
????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? ??
????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ? ??????????, ?? ??????????
??? ??? ?????????? ?? ??????????????????, ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??????????
?????????, ?? ?????????? ??? ???????????.

7 ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ???
?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????
?????. ??? ?????????????? ?????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ???
????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ??????????????????
????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????. ??????????, ????
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??
????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????
?????? ??????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????.

8 ?? ?????? 1, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ?? ?????:

«????? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ???????:

- ???? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????
??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????? ??????,

- ???? ?????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????
????????? ?????? ??????? ??????, ??? ??????? ?????? ??????????????»

9 ?? ?????? 5, ?????????????? 1, ??? ?????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ??????? ?? ?????:

«?? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????, ??????? ? ?????????? ?????????
????????????????? ????? 25 % ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????»

10 ?? ?????? 7, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???
????????? ??? «????????????????????? ?????? ??????»:

«? ?????? "????????????????? ?????? ?????", ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ???????, ???
????????????????? ??? ?????????????????? (precomte) ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ??????
??? ?????? ?????????????? ? ?????????????, ? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????
?? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??????????»

11 ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????:

«????? ?????????? ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???,
????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????
?????????, ?? ??????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????:

- ???? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????,

- ???? ?? ?????????????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??
????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????

???? ???, ???????????, ?? ???? ??? ?????????????? ???? ???? ??? ??????????? ?? ??????
????? ???? ???? ?????????????? ? ?????????? ??????? ???' ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ??????? 5, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ??????..»

12 ?? ????? 7, ??????????? 2, ??? ????????? ?????????? ?? ?????:

«? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ????????? ? ??????????? ?????????? ?? ??????
????? ?? ????????????? ? ?? ????????????? ?? ?????? ????????????? ?? ?????????????, ??? ?????? ??
????????????? ????????? ?? ??? ????????? ?????? ????????????? ?????? ?????? ??????????????
?????????????..»

? ??????? ???????????

13 ?? ????? 99, ????????????? 1, ??? ?????????? ?????? 2238/94, ??? ?????? ?????????????
????????????? (??? ?????: ?????????? ?????????????? ??????????????), ?????? ?? ?????:

«?????????????? ?? ?????? ??????:

?) ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? [...], ?? ?????????? ??????? ?????????? ? ??????? ??
????????????? ??? ???? ?????? ? ??????????. ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????
?? ???????, ?? ?????????? ??? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? [...].

?? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????????????? ?????? ??????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????. ??????????, ?? ?????????????? ??????????, ??
????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????
???????? ? ?? ?????????????????????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ??? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
?????????????????? ?? ?????? ??????.

[...]»

14 ?? ????? 106 ??? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????????? 2 ??? 3
????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????, ??????
?? ?????:

«1. ??? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???. 1 ?? ??????? 101 ??
????????? ?????????????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????,
?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??
???????? 10, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??????????? ??????? ?????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ??????????. ?? ??????????? ?????? ?? ??
????????? ?????? ?????????? ??????????? ???????????, ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????????????? ??????????????????????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????
?? ?????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????
?????????? ?????? ?????????? ???????, ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??
????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? 2 ??? 3 ??
?????????? ???????, ??????????????? [?????] ?? ?????????? ??????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????
?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????.

2. ?? ?? ??????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ??????????
????????????????????? ?????????? ?? ??????????? ??????????? ??????????, ??? ??????????????? ??

????????????, ????????????????????? ???? ????? ?????????????, ??? ??? ????????????? ???
???????????????? ?????? ??? ???????? ?????????? ????????????? ?? ????? ?? ?????? ???
???????????????? ??????, ??? ?????????? ??? ????????????? ?????? ?? ????????????????? ?????, ?????
??? ???????? ??? ????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ????? ?? ??? ?????????? ???
???????????????? ?? ????? ?????? [...].

3. ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?????????? ??????????, ?????
????????????? ??? ??????????????, ??? ??? ??????????????????, ??? ?????? ??? ??????
????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ????? ?????? ?????? ??'
????????? ??????»

15 ??? ?? ????? 99 ??? 106 ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???, ????? ???
????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????????, ???????? ??? ?????????????? ???????,
????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ???????? ??????????, ??????? ??
????????????? ??????????, ?????????? ?????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???'
????????????? ??? ?? ?? ?????? ??????????????. ????? ??????????, ??? ?? ?????????????? ? ??????????????
?????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ??????????
????????????????????? ???' ?????????? ??? ?????????????? ?????, ????? ?????????????? ?? ?????? ?????.

? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???????? ??? ?????????? ?????????????? ???
??? ?????????????? ??? ????? ??????

16 ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????, ????? 16
????????? 1981, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????. ?? ????? 10,
????????????? 1 ??? 2, ??? ?????????????? ?????? ???????? ?? ?????:

«1. ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ????? ?? ??? ???????? ???
????????? ??? ???????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ???????.

2. ?? ?????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ???????? ??? ???????? ?
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???
????????? ???????, ???' ??? ? ???????? ?????? ? ?????????????? ??? ??????????????, ? ??????
????????????????????? ?????? ????? ?? ?? ??????????????:

?) [...]

?) ????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
??? ?????? ??????: 35 ????? ???????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????????»

? ?????????? ??? ???????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????

17 ? ?????????????????? ??? ???????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????
????????????????? ???????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ? ?????????? ?????????? Amstel
International ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? 92,17 %.

18 ?? ???????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ???????? ??????, ????? ??????
????????? ??? ??? ?? ?????????????? ????? 1996, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????
??? 7 026 210 797 ??? To ?????? ?????? ?????????????????? ????? 794 291 553 ???., ???
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???' ?????? ?????? ??????????????, ???'
????????????? ??? ???????? 106, ?????????????? 2 ??? 3, ??? ???????? ?????????????? ??????????????

19 ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? 794 291 553 ???., ? ?????????????????? ???
????????? ?????? ???????? ??? ?????????????? 738 384 406 ????. ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?
????????????????????? ??? ???????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ???????? 106,
????????????????? 2 ??? 3, ??? ???????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????

? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????, ??????
«????????????? ?? ?????? ??? ?????» ?? ?????????????? ?? ?? ????? 5, ?????????? 1, ??
??????.

20 ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????? ?????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????.

21 ??? ?????????, ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? 738 384 406 ??.

22 ?? ?? ?????????? ?????, ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ????????

«????????? "????????????? ?????? ?????? ??????" ????? ?? ?????? ?? ????????? 5, ?????????????? 1, ??
???????? 90/435/?? ?? ?????????????, ?? 23?? ????????? 1990, ? ?????????? ?? ?? ??????
????????????? ??, ? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??
????????? ??, ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????, ?????????????????????????????? ?? ?????? ?? ? ??????
????????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????,
??????, ?? ?????????????????? ?????? ??, ?? ? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?
????????????????????, ? ?? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????? ??????????»

?? ?? ?????????????????? ?????????????

23 ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????
?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ???. ?? ????? 4 ??
????????? ??????????????, ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ????? 5, ?????????????? 1,
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?? ??????

24 ???????, ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????. ? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????
?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 106, ?????????????? 2 ?? 3, ?? ?????? ??????????????
????????????????? ?????????? ?????? ?????, ?????? ?????????????????????, ? ?? ?????????????????? ?????? ?????
????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????. ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ??
????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????,
?????? ? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????

25 ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??
????? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ?????? ??????????, ? ? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????
????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????????
?????????????????. ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????, ? ?????? 5, ?????????????? 1, ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? (????????? ?? 17?? ?????????????? 1996, C-283/94, C-
291/94 ?? C-292/94, Denkavit ?..?, ????????? 1996, ? -5063, ????? 22).

26 ?? ?? ?????????????? ? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? 5, ?????????????? 1, ??
????????, ??????, ??????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??

?? ??????????? ?? ? ??????????? ?' ????? ??????? «????????????? ???? ????» ??
?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????? ??????? ??????????????? (??, ?? ???????
??? 8?? ??????? 2000, C-375/98, Epson Europe, ??????? 2000, ? ?-4243, ????? 22).

27 ????????, ?????? ?? ?????????? ??, ??? ?????? ??????????, ? ???????????????, ??
????????? ?????????????? ???????, ??? ?????, ??? ???????????????, ??? ?????? ? ???
????????? ?????????? ??? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????
?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????? ??????????????????? ??
?? ??????? ??????? (??, ??????? ??????, ?? ?????????? ?? 13?? ??????????????? 1996, C-197/94 ??
C-252/94, Bautiaa ??? Société française maritime, ??????? 1996, ? ?-505, ????? 39).

28 ?? ? ? ??????? ?????????????? ?? ? ? ? ??????????????? ?? ?????????????? ??' ??????????
?? ??????? 20 ?? ?????????????? ?? ? ? ?????????????? ??????????? ?? ? ??????? ?? ???????
?? ??????? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????????????????? ????? ??????? 13 ?? 15 ?? ??????????
????????????, ??? ? ? ?????????????? ????? ?? ?????????? ??????????????. ?????????, ? ?????????????
?????????????? ?????? ?? ? ? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????????.

29 ?????????? ??? ???? ?????????????? ?? ??????????? ??????????????, ? ?????????????? ??? ??
?????? ? ? ?????????????? ??? ??????????????? (precomte) ?? ?????? ?? ? ? ?????????? ??
?????? ???? ???? ?????? ?????????????????? ? ???????????, ? ?????? ??????????????
?????????????????????? ? ? ?????????? ?? ? ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ???????, ?? ? ?
????????? ?? ??????? 7, ?????????????? 1, ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????, ??????????, ? ? ?????????????? ?? ? ? ??????????????????? ?????? ?? ? ? ??????????? ??????????
?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????????. ?????????? ?????? ??????
????? ??, ??? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?? ? ?????????, ?
????????????? ?? ??????? ? ? ??????????????? ? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ? ??????
??????????????, ?????????? ?? ? ? ?????? 106, ?????????????? 2 ?? 3, ?? ??????? ??????????????
?????????????????, ?? ? ? ?????????? ??????? ? ? ?????????? ?????????????? ??????????????????
?????, ??????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ???????????
?? ?????? ?????????????????? ??????????? ? ? ?????????? ???????.

30 ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ???????
?????????????? ??????? ?? ?????????? ??
????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ? ? ??????????? ?????????????? ?????????? ?
?????????????? ??????????. ???
????? ?? ??????? 7, ?????????????? 2, ?? ?????????.

31 ?????? ? ? ?????????? ?????????? ??, ? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ??
?????????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??
?? ???????????????, ??????????
?????????, ??? ?????????????? ??
?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ? ? ??????????? ? ?
????????????????? ????????????. ??????????, ? ? ?????? 10, ?????????????? 1,
?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ? ? ??????????? ? ?
????????????????? ????????????. ??????????, ? ? ?????? 10, ?????????????? 2, ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????????????????? ? ? ??????? ??
????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??????? ? ? ??????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ??????.

32 ???? ? ???? ,??? ? ????????? ???? ????? 7, ????????? 2, ??? ????? ???? ????
????????, ? ? ????????? ???? ????????? ???? ???? ????????????????? ???? ? ???? 5,
???????????? 1, ??? ????????? ????? ????????????????? ???? ???? ????? ???? ???? ????
?????? ???? ????????? ???? ???? ? ? ????????????? ????????? ???? ????? ? ???? ????? ????
(??, ??? ???? ????? ???? ,??? ????????? ???? 28?? ????????????? 1986, 270/83, ????????? ????
????????, ????????? 1986, ? 273, ????? 26).

33 ????? ???? ????????? ???? ????????????????? ?????????, ??? ????????? ????????????? ????? ? ????
? ????????? ???? ????????? ????????????????? ????? ???? ???? ,??? ???? ????? ???? ????? 5,
???????????? 1, ??? ?????????, ? ????????? ???? ????????? ????????? ????????????? ???? ,? ?????????
???????????? ????????? ???? ????????????? (???????? ????????? ? ?????????) ???? ? ? ????????? ???? ,???
???? ????????????????? ???? ????????????????? ????????? ???? ????????????? ????????????????? ???? ? ?
???????????? ????????? ???? ???? , ????????????????????????????? ???? ????????? ???? ? ????
???????????????????? ???? ????????? ???? ? ? ????????????? ???? ????????????????? ????????????? ???? ,
??????, ??? ????????????????? ????????? ???? ,??? ? ???? ????????? ????????????? ????????? ???? ?
????????????????????, ? ???? ???? ????????? ?????????????, ??? ????????????? ???? ????????????? ???? ????
???????????????? ???? ????????? ?????????.

??? ??? ????????????????? ????????????????? ???? ????????????? ?????

34 ???? ???? ????????????? ?????????????, ? ????????????? ???? ????????????? ????????????????? ???? ,???
???????????? ???? ???? ????????? ????????????????? ???? ? ? ????????????? ????????? ?????????????????
???????????????? ???? ???? ???? ????????? ? ? ????????????????? ???? ????????? ???? ????????? ???? , ?
???????????????? ? ? ????????????????? ? ? ????????????????? ????????????????? ???? ????????????? ???? . ?????????????????
???????? ? ? ????????????? ????????? ???? ? ? ????????????? ? ? ????????????? ???? ?????????????????
???????????????????? ????.

35 ?????????, ????????? ? ? ????????????? ???? ,???? ???? ???? ?????????, ? ????????? ???? ?????????
??? ????????????????? ????????? ???? ???? ???? ????????? ? ? ????????????? ???? ???? ????? ????
???????????????? ???? ???? ???? ????????? ? ? ????? 177 ???? ????????????? ????????????? ????
????????????????, ????????? ????????????????? ?????????, ??? ????????? ???? ? ? ????????????????? ???? ?????????
????????????, ???? ????????? ? ? ? ????????? ? ? ???? ????????? ???? ????????????????? ???? ? ? ????????? ?????
??? ????????? ???? ? ? ???? . ????????????? ????????? ????????? ? ? ? ????????? ???? ????????????????? ????' ?????
???? ????????? ????????? ???? ????????? ? ? ????????????????? ???? ???? ????????? ????????? ???? ? ? ?????????
???????????? ???? ????????????????? ? ? ????????????????????? ???? ???? ???? ????????? ???? ????????? ???? ????
???????????? ?????????????, ????????? ?????????????, ???? ? ? ???? , ? ? ????????????????? ???? ?????????????
? ? ????????? ????????? ???? ????????????? ????????????????? ???? ????????? ????????? ? ? ???? ????????????? ???? ?
???? ????????????? (?? . ??? ????????????? ???? 27?? ????????? 1980, 61/79, Denkvit italiana, ?????????
?????? 1980/? , ? 605, ????? 16, ??? Bautiaa ??? Société française maritime, ?????????????????, ?
?????? 47).

??????????

?????? ?????????? ????? ???? ???? ,??? ???? ?????? ??? ?????? 5, ?????????? 1, ???
 ?????? 90/435/??? ??? ??????????, ??? 23?? ??????? 1990, ?????? ?? ?? ?????
 ?????????? ????????? ? ???? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????
 ?????????????? ?????? ?????, ? ????????? ??? ??????? ????????? ?????????? ???, ??
 ?????????? ????????? ?????? ??? ??????????? (???????? ????????? ? ??????????) ??? ?
 ??????? ???, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????
 ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????, ?????????????????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????
 ?????????????????? ??? ???? ???? ???? ? ???? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????,
 ??????, ??? ?????????????????? ?????? ???, ??? ? ???? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??
 ??????????????????, ?? ???? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
 ?????????????? ??? ????????? ?????????.